



ENGLISH VERSION/ GERMAN VERSION / SLOVENIAN VERSION

INVITATION to the first self-organized queer-feminist MuayThai training camp at Gemse

When? 17.8.-25.8.2024

Where? at Gemse in Carinthia/Koroška, Austria

For whom? The camp is for FLINTA* people who train Thai boxing and already know basic techniques.

Registration: from 01.02.24 the registration phase is open until the end of February. Please note the registration details!

Costs? You pay according to the solidarity principle. A place costs 350€. You can pay less. You can also pay more and help others.

In the following text, the terms FLINTA*, BIPoC and TINA*Persons will appear again and again. So here is a brief definition of the terms:

BIPoC: stands for Black People, Indigenous People and People of Color and is a political self-designation of non-white people who experience racism

FLINTA*: stands for women, lesbians, inter*people, non-binary*people, trans*people and agender*people and is a collective term intended to encompass people affected by patriarchal violence

TINA*: stands for Trans*Persons, Inter*Persons, NonBinary*Persons, Agender*Persons - a distinction to the FLINTA* term is therefore necessary, as the FLINTA* term is unfortunately now used almost synonymously with the term "read as female". This is a particular hurdle for trans*people, inter*people or nonbinary*people who are or want to be read as male.

Dear Muay Thai enthusiasts,

we would like to cordially invite you to the first queer-feminist ThaiBoxCamp in Gemse (Carinthia/Koroška, Austria)!

The camp will take place from 17.-25.08.2024 and is aimed at FLINTA* people with experience in MuayThai. We deliberately do not want to set any requirements in terms of years of training, but we would like to make it clear that there will be no time at the camp itself to explain the basics of MuayThai in detail. We therefore want to address all FLINTA*Persons who already know the basics of MuayThai and want to train together for a week.

There will be 3 professional trainers. There will be guided trainings as well as space for self-organized workshops, trainings, networking & exchange between the fighters on topics that you bring with you (can, but do not have to have to do with martial arts ;). We would also like to emphasize the self-organizing character of the camp. We are therefore happy to receive input from participants, be it organizational, suggestions for the program, a sporty or theoretical contribution to the camp. Willingness to set up, dismantle, clean up and cook together is a prerequisite for participation.

Registration

It is important to us to keep the very comprehensible thresholds in martial arts as low as possible for TINA*persons and BIPoC*s and to create a SaferSpace for a pleasant training for everyone.

Therefore, the registration will also be divided into 2 registration phases:

1st registration phase: TINA*persons and BIPoC*s only! - from 01.02.2024 until 29.02.2024

2nd registration phase: open for all FLINTA*persons - from 14.02.2024 to 29.02.2024

We ask you to register responsibly in the respective registration phases!

You are also welcome to register as a team of two with a buddy person. Please fill out the registration form twice and send us both together in one email.

It is important to us that everyone can take part in the camp throughout the entire period, partly because of the group dynamic, but also because of the DIY character. We are dependent on your help and commitment. Therefore, please only register if you can participate for the entire period.

Price & Funding

As the organizing team, we are trying to obtain funding, but the funding is not yet fixed. Therefore, registration is accompanied by the payment of a contribution towards expenses. We are aware that we all come from different economic and financially secure backgrounds. Therefore, there is the possibility to pay this amount in stages and within a freely selectable framework:

* So that we can fully finance the camp, the price per participant is €350. You can pay this amount if you can afford it.

* If you want, you can also pay more and support those who can pay less.

* We have set a minimum price of 150€.

* We do not require or want proof of your decision as to how much you can or want to pay.

Once again, we are asking you to take personal responsibility and show solidarity with one another.

We also want to invite people from outside the German-speaking region. Therefore, the main communication language at the camp will be in English. Please take this into account when registering and let us know if interpreters are needed so that we can find suitable solutions for the training.

Location & premises

For the camp we can use the premises of "GemSe - Gemeinsam Sein", a queerfeminist project location in a former country inn in Wertschach/Dvorče in Carinthia/Koroška.
(<https://gemse.org/das-projekt/>)

There are shared rooms and mattress dormitories in the Gemse, but some will also sleep in tents in the spirit of the TrainingCAMP. So bring your sleeping bag and sleeping mat. The sanitary facilities will be shared, as will the kitchen and all other common rooms. However, the site also offers enough space for retreats.

Unfortunately, we cannot really offer accessibility. If there are specific accessibility requirements for the site, please let us know and we will do our best to respond accordingly.

Childcare

We make every effort to provide childcare at the camp. If you are arriving with a (small) child and will be attending the camp, please let us know when you register so that we can take this into account when making sleeping arrangements and organize childcare accordingly.

Approximate schedule

Arrival day and set-up: 17.8.

Training days: 18-24.8

Departure and dismantling/cleaning up: 25.8.

You will receive a detailed plan for the week and daily structure when you confirm your participation.

We look forward to your registrations at: FlintaThaiBoxcamp@proton.me

Feminist fighting greetings,
your organizing team

EINLADUNG ZUM ERSTEN SELBSTORGANISIERTEN QUEERFEMINISTISCHEN THAIBOX CAMP AUF DER GEMSE 2024

Wann? 17.8.-25.8.2024

Wo? In der Gemse in Kärnten/Koroška

Für wen? Das Camp ist für FLINTA*-Personen, die Thaiboxen trainieren und Grundtechniken schon können.

Anmeldung: ab 01.02.24 ist die Anmeldephase bis Ende Februar geöffnet. Details zur Anmeldung bitte beachten!

Kosten? Du zahlst nach Soli-Prinzip. Ein Platz kostet 350€. Du kannst weniger zahlen. Du kannst auch mehr zahlen und hilfst damit Anderen.

Im folgenden Text werden immer wieder die Begriffe FLINTA*, BIPoC und TINA*Personen vorkommen. Daher hier noch einmal eine kurze Definition der Begriffe:

BIPoC: steht für Black People, Indigenous People und People of Color und ist eine politische Selbstbezeichnung nicht-weißer Personen, welche Rassismus erfahren

FLINTA*: steht für Frauen, Lesben, Inter*Personen, Non-Binary*Personen,trans*Personen und Agender*Personen und ist ein Sammelbegriff, welcher von patriarchaler Gewalt betroffene Personen umfassen soll

TINA*: steht für Abkürzung für Trans*Personen, Inter*Personen, NonBinary*Personen, Agender*Personen - eine Unterscheidung zum FLINTA*Begriff ist deshalb notwendig, da der FLINTA*Begriff mittlerweile leider fast synonym mit dem Begriff "weiblich gelesen" benutzt wird. Dies stellt besonders für Trans*personen, Inter*Personen oder nonbinary*Personen, welche männlich gelesen werden oder wollen eine Hürde dar.

Liebe MuayThai-Begeisterte,

hiermit wollen wir euch herzlich zum ersten queer-feministischen ThaiBoxCamp in der Gemse (Kärnten/Koroška, Österreich) einladen!

Das Camp wird vom 17.-25.08.2024 stattfinden und richtet sich an FLINTA*Personen mit Vorerfahrung im MuayThai. Wir wollen dabei bewusst keine Vorgaben in Trainingsjahren stellen,

möchten aber transparent machen, dass am Camp selbst keine Zeit sein wird, die Basics des MuayThai ausführlich zu erklären.

Wir wollen also alle FLINTA*Personen ansprechen, die die Basics des MuayThai bereits beherrschen und Lust haben gemeinsam eine Woche zu trainieren.

Es werden 3 professionelle Trainer*innen anreisen. Es wird angeleitete Trainings geben sowie Raum für selbstorganisierte Workshops, Trainings, Vernetzung & Austausch zwischen den Kämpfer*innen zu Themen die ihr mitbringt (können, aber müssen auch nicht mit Kampfsport zu tun haben ;).

Außerdem möchten wir an dieser Stelle den Selbstorganisations-Charakter des Camps hervorheben. Wir freuen uns dementsprechend über inhaltlichen Input von Teilnehmer*innen-Seite, sei es organisatorisch, Vorschläge zur Programmgestaltung oder Lust selbst einen inhaltlichen Beitrag zum Camp zu leisten. Bereitschaft zu gemeinsamem Auf- und Abbau, Aufräumarbeiten sowie Kochen sind Voraussetzung für die Teilnahme.

ANMELDUNG

Es ist uns ein Anliegen, die sehr gut nachvollziehbaren Schwellen im Kampfsport für TINA*Personen und BIPoC*s so gering wie möglich zu halten und einen Saferen Space für ein angenehmes Training für alle zu schaffen.

Daher wird sich die Anmeldung auch in 2 Anmeldephasen teilen:

1. Anmeldephase: TINA*Personen und BIPoC*s only! - ab 01.02.2024 bis 29.02.2024
2. Anmeldephase: offen für alle FLINTA*Personen - ab 14.02.2024 bis 29.02.2024

Wir bitten euch darum, euch eigenverantwortlich in den jeweiligen Anmeldephasen anzumelden! Außerdem könnt ihr euch gerne als Zweier-Team mit einer Buddy-Person anmelden. Bitte füllt dafür das Anmeldeformular zweimal aus und schickt uns beide gesammelt in einer Mail. Die Anmeldephase endet mit 29. Februar. Wir haben Platz für 30 Teilnehmer*innen und bitten daher um Verständnis, dass eine Anmeldung alleine keine Fixplatzzusage bedeutet. Wir bemühen uns die Anmeldungen bis Mitte März zu bestätigen,

Zur Anmeldung bitten wir euch den folgenden Fragebogen (siehe Anhang) im PDF-Format an uns zu schicken. Die Informationen werden selbstverständlich vertraulich behandelt und dienen einzig und allein der Auswertung der verschiedenen Anmeldephasen.

Uns ist es wichtig, dass alle Personen den gesamten Zeitraum über am Camp teilnehmen können, einerseits aufgrund der Gruppendynamik, aber auch aufgrund des DIY-Charakters. Wir sind auf eure Mithilfe und euer Engagement angewiesen. Meldet euch daher bitte nur an, wenn ihr auch den gesamten Zeitraum über teilnehmen könnt.

PREIS & FINANZIERUNG

Wir bemühen uns als Orga-Team um Förderungen, jedoch ist die Ausfinanzierung noch nicht fix. Daher geht eine Anmeldung mit der Zahlung eines Beitrags einher. Uns ist bewusst, dass wir alle aus unterschiedlichen ökonomischen und finanziell unterschiedlich stark abgesicherten Hintergründen kommen. Daher gibt es die Möglichkeit diesen Betrag gestaffelt und in einem frei wählbaren Rahmen zu zahlen:

* Damit wir das Camp vollständig ausfinanzieren können beläuft sich der Preis pro Teilnehmer*in auf 350€. Diesen Beitrag könnt ihr zahlen, wenn ihr euch das leisten könnt.

* Wenn ihr wollt, könnt ihr auch mehr zahlen und damit jene unterstützen, welche weniger zahlen können.

* Als Minimalpreis haben wir 150€ festgelegt.

* Wir verlangen oder wollen keinen Nachweis über eure Entscheidung, wie viel ihr zahlen könnt oder wollt. Auch hier bitten wir euch wieder um Eigenverantwortung und ein solidarisches Miteinander.

Wir wollen dieses Mal auch außerhalb des deutschsprachigen Raums einladen. Daher wird am Camp hauptsächlich auf Englisch kommuniziert und angeleitet werden. Bitte berücksichtigt das bei eurer Anmeldung und gebt uns gegebenenfalls Bescheid, ob Dolmetscher*innen gebraucht werden, damit wir für das Training auch geeignete Lösungen finden können.

ORT & RÄUMLICHKEITEN

Wir können für das Camp die Räumlichkeiten der „GemSe – Gemeinsam Sein“, ein queerfeministischer Projektort in einem ehemaligen Landgasthof in Wertschach/Dvorče in Kärnten/Koroška nutzen. (<https://gemse.org/das-projekt/>)

Es gibt in der Gemse Mehrbettzimmer und Matratzenlager, allerdings werden einige ganz im Sinne des TrainingsCAMPS auch in Zelten schlafen. Bringt also Schlafsack und Isomatten mit. Die Sanitärräume werden gemeinsam genutzt, ebenso die Küche und alle anderen Aufenthaltsräume. Das Gelände bietet jedoch auch genügend Platz für Rückzugsmöglichkeiten.

Leider können wir nicht wirklich Barrierefreiheit bieten. Sollte es bestimmte Anforderungen an die Zugänglichkeit des Ortes geben, teilt uns diese bitte mit, dann bemühen wir uns darauf entsprechend zu reagieren.

KINDERBETREUUNG

Wir bemühen uns um eine Kinderbetreuung am Camp. Solltet ihr mit (Klein-)Kind anreisen und am Camp teilnehmen, teilt uns das bitte bei der Anmeldung mit, damit wir dies auch bei den Schlafmöglichkeiten miteinbeziehen und eine dementsprechende Kinderbetreuung organisieren können.

UNGEFÄHRER ABLAUF

Anreisetag und Aufbau: 17.8.

Trainingstage: 18.-24.8

Abreise und Abbau/Aufräumen: 25.8.

Einen genauen Plan für die Woche und Tagesstruktur erhaltet ihr bei der Bestätigung eurer Teilnahme.

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen unter: FlintaThaiBoxcamp@proton.me

Feministisch kämpferische Grüße,
euer Orga-Team

VABILO na prvi samoorganizirani queerfeministični MuayThai trening kamp na Gemse

Kdaj: 17. avgust - 25. avgust 2024

Kje? Na Gemsu na Koroškem (v Austriji)

Za koga je namenjen? Tabor je namenjen FLINTA* osebam, ki trenirajo tajski boks in že poznajo osnovne tehnike.

Prijave: od 1. 2. 24 je odprta faza prijav do konca februarja. Prosimo, da upoštevate podatke za prijavo!

Stroški? Plačate po načelu solidarnosti. Eno mesto stane 350 EUR. Lahko plačate manj. Lahko pa plačate tudi več in pomagate drugim.

V nadaljnjem besedilu se bodo večkrat uporabljali izrazi FLINTA*, BIPoC in TINA*Personen. Zato je tu kratka opredelitev teh izrazov:

BIPoC: pomeni Black People, Indigenous People and People of Colour in je politično samooznačevanje nebeltskih ljudi, ki doživljajo rasizem.

FLINTA*: pomeni ženske, lezbijke, inter*osebe, nebinarne*osebe, trans*osebe in agender*osebe ter je skupinski izraz, namenjen ljudem, ki jih je prizadelo patriarhalno nasilje

TINA*: pomeni Trans*osebe, Inter*osebe, Nebinarne*osebe, Agender*osebe - razlikovanje od izraza FLINTA* je torej potrebno, saj se izraz FLINTA* zdaj žal uporablja skoraj kot sinonim za izraz "brati kot ženska". To je posebna ovira za trans*osebe, inter*osebe ali nebinarne*osebe, ki so ali želijo biti brane kot moški.

Dragi MuayThai navdušenci,

vabimo vas na prvi queer-feministični ThaiBoxCamp v Gemse (Koroška)!

Tabor bo potekal od 17. do 25. avgusta 2024 in je namenjen FLINTA* osebam s predhodnimi izkušnjami v MuayThai. Namenoma ne želimo postavljati nobenih zahtev glede let treninga, želimo pa jasno povedati, da na samem taboru ne bo časa za podrobno razlago osnov MuayThai. Zato se želimo obrniti na vse FLINTA* ljudi, ki že obvladajo osnove MuayThai in bi radi skupaj trenirali en teden.

Na dogodek bodo potovali 3 profesionalni trenerji. Na voljo bodo vodeni treningi, pa tudi prostor za samoorganizirane delavnice, treninge, mreženje & izmenjavo med borci na teme, ki jih prinesete s seboj (lahko, ni pa nujno, da imajo karkoli skupnega z borilnimi veščinami ;). Na tem mestu bi radi poudarili tudi samoorganiziranost tabora. Zato bomo veseli prispevkov udeležencev, pa naj bodo ti organizacijski, predlogi za program ali želja po prispevku k taboru. Pogoj za udeležbo je pripravljenost na skupno postavljanje, razstavljanje, pospravljanje in kuhanje.

Registracija

Pomembno nam je, da zmanjšamo zelo razumljive pragove v borilnih veščinah za TINA*osebe in BIPoC*osebe ter ustvarimo varnejši prostor za prijetno vadbo za vse.

Zato bo prijava razdeljena na dve fazi:

1. faza registracije: samo osebe TINA* in BIPoC*! - od 01.02.2024 do 29.02.2024
2. faza registracije: odprta za vse osebe FLINTA* - od 14.02.2024 do 29.02.2024

Prosimo vas, da se v posamezne faze registracije prijavite samostojno!

Prav tako se lahko prijavite kot ekipa dveh oseb s spremljevalcem. Prosimo, da prijavnico izpolnite dvakrat in nam obe skupaj pošljete v enem elektronskem sporočilu.

Registracijska faza se konča februarja. Imamo prostor za 30 udeležencev, zato vas prosimo za razumevanje, da sama prijava ne zagotavlja stalnega mesta. Prijave bomo skušali potrditi do sredine marca,

Za prijavo nam pošljite naslednji vprašalnik (glejte priponko) v formatu PDF. Podatki bodo seveda obravnavani zaupno in bodo uporabljeni le za analizo različnih faz prijave.

Pomembno nam je, da lahko vsakdo sodeluje na taboru skozi celotno obdobje, deloma zaradi skupinske dinamike, pa tudi zaradi značaja "naredi sam". Odvisni smo od vaše pomoči in predanosti. Zato se prijavite le, če lahko sodelujete v celotnem obdobju.

Cena in financiranje

Kot skupina organizatorjev si prizadevamo pridobiti finančna sredstva, vendar ta še niso določena. Zato je ob prijavi treba plačati prispevek za kritje stroškov. Zavedamo se, da vsi prihajamo iz različnih ekonomskih in finančno varnih okolij. Zato obstaja možnost, da ta znesek plačate postopoma in v okviru proste izbire:

- * Da bi lahko v celoti financirali tabor, je cena na udeleženca 350 EUR. Ta znesek lahko plačate, če si ga lahko privoščite.
- * Če želite, lahko plačate tudi več in tako podprete tiste, ki lahko plačajo manj.
- * Določili smo najnižjo ceno 150 EUR.
- * Ne zahtevamo in ne želimo dokazil o vaši odločitvi, koliko lahko ali želite plačati. Ponovno vas prosimo, da prevzamete osebno odgovornost in ste solidarni drug z drugim.

Tokrat želimo povabiti tudi ljudi zunaj nemško govorečega območja. Zato se lahko zgodi, da bo veliko komunikacije na samem taboru potekalo v angleščini (nekaj takega bi rad imel tudi tukaj, zato naj bo angleščina glavni jezik). Prosim, da to upoštevate pri prijavi in nam sporočite, če bodo potrebni tolmači, da bomo lahko poiskali ustrezne rešitve za usposabljanje.

Lokacija in prostori

Za tabor lahko uporabimo prostore "GemSe - Gemeinsam Sein", queerfeministične projektne lokacije v nekdanji podeželski gostilni v Wertschachu/Dvorčah na Koroškem/Koroškem. (<https://gemse.org/das-projekt/>)

V Gemse so na voljo skupne sobe in ležišča, nekateri pa bodo v duhu TrainingCAMP-a spali tudi v šotorih. Zato s seboj prinesite spalno vrečo in spalno podlogo. Sanitarije bodo skupne, prav tako kuhinja in vsi drugi skupni prostori. Vendar pa je na lokaciji na voljo tudi dovolj prostora za umik. Žal pa v resnici ne moremo ponuditi dostopnosti. Če obstajajo posebne zahteve glede dostopnosti do kraja, nam to sporočite in potrudili se bomo ustrezno odzvati.

Varstvo otrok

Na taboru si prizadevamo zagotoviti varstvo otrok. Če potujete z (majhnim) otrokom in se udeležujete tabora, nam to sporočite ob prijavi, da bomo lahko to upoštevali pri organizaciji spanja in organizirali ustrezno varstvo otrok.

Približni urnik

Dan prihoda in priprava: 17.8.

Dnevi usposabljanja: od 18. do 24. avgusta

Odhod in razstavljanje/spremljanje: 25. 8.

Ob potrditvi udeležbe boste prejeli podroben načrt za teden in dnevno strukturo.

Veselimo se vaših prijav na: FlintaThaiBoxcamp@proton.me

Feministični bojni pozdravi,
vaša organizacijska ekipa